

KELET.

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

1880.

Kolozsvár, péntek, október 8

Tizedik évfolyam.

Előfizetési felhívás

a
„KELET” 1880. utolsó évfolyamára
A „Kelet” előfizetési ára:
Égész évre 16 frt.
Fél évre 8 „
Negyedévre 4 „
Egy óra helyben 1 „ 50 kr.
Egyes szám ára 6 kr.
Majgielenik a „Kelet” mindennap, az ünnepeket követő napok kivételével.
Szerkesztői és kiadói szállás: főút 4-ik szám.
Kéziratok nem adnak vissza.

NÉMETEK AZ OSZTRÁKOK MELLETT.

Egy délnémet lap, a „Bayerische Landeszeitung” október hatodik száma küldött be szerkesztőségünkhez, az aláhúásokból következtetve azon célra, hogy vezércikkéről mi is tudomást szerezzünk. Meg is érdemi sok tekintetben a figyelmet. Egyik eltévedt hangja ez azon általános összeröffenésnek, mely a németek között keletkezett a német színház betöltése miatt, csak hogy a bajor sógorok következtetésükben messzebb mennek, s egyik jelét látván ebben azon veszélynek, melylyel a szlávok és Magyarország állítólag fenyegeti az osztrák-németeket, felhasználják az alkalmat, hogy oda kiáltanak nagy Németországnak: „ne hagyjátok az osztrák-testvéreket!” E felszólításból azonban, nekünk, — a kik az osztrák-németeket mindaddig, a míg bennünket nem bántanak, csak támogatni akarjuk, az őket is elnyelésével fenyegető szlávokkal szemben, — csak hasznunk lehet, s készséggel vagyunk Németországnak is szövetségesei a valódi baj, t. i. a pánszlávizmussal szemben az osztrák fenhatóság épségben tartásáért, csak azt ne kívánják tőlük, hogy mi is németekké legyünk.

A cikk egyébként maga is a pánszlávizmusból látja a nagyobb bajt, s ennyiben érdekes. A bajor kolléga így okoskodik:

„Nagy hiba, hogy Ausztria, a mely a mi vértünkben való és kelet felé a német kultúra missionáriusa, (habár gyakran ügyetlenül teljesíti is azt a missiót) munkájában egészen magára hagyatja, sőt feltétlenység kísérette minden cselekvényében, mely a német viszonyok feletti befolyásra irányul. Vannak történelem-írók, a kik szemére vetik az osztrák-német császároknak, hogy Németországot nemcsak elhanyagolták, hanem az osztrák államesszméket eszközül használták. Nem

messze az idő, hogy éppen az ellenkezőről lesz jogosulttá a panasz, hogy ez az Ausztria nem tudott magának erősebb gyökereket verni, hogy éppen a németek voltak hibások a miatt, mivel az osztrák-német államesszmét megtámadták, a helyett, hogy nemzetiségi érdekből támogatnák volna.

Az igaz, hogy Németország egészen másként állana, a szláv és latin fajú népekkel szemben, ha az osztrák jogok alatt álló népek ép oly módon germanizálódtak volna, mint például azon szláv népek, melyek Szász- és Poroszországban az Elbe mellett laktak.

Hogy ez nem így történt, leginkább Németország hibája, a mely nemcsak hogy nem támogatta az osztrák uralkodók ez iránti törekvéseit, sőt ellenkezőleg a szlávok, magyarok stb. nemzetek mellett foglalt állást — Ausztriával szemben.

De ezek már rég elmúlt idők, rég elmúlt dolgok, melyeken már nem lehet változtatni.

Es ha mi ma, olvasóink figyelmét az ausztriában felmerülő nemzetiségi tévelygésekre fordítjuk, tesszük ezt azért, mivel saját közel jövőnkre nézve eminens veszedelmet látunk benne. Ha a szláv feudális parlamenti párt Ausztriában elnyeri a fensőséget, az eddig németül kormányzott állam szláv államává lesz, akkor Francia- és Oroszország ellen a német-osztrák szövetségnek is vége!

Nem titok, hogy az osztrák-német szövetség az Ausztriában lévő összes szláv és feudális elemek előtt súlyos bűn, hogy azok Franciaország és Oroszország felé hajlanak, melyeknek segítségével reménylik, hogy a német liberalizmust és a németek hegemoniáját nemcsak megingatják, hanem magát a német birodalmat is darabokra szakítják, régi önmagával jöhetetlen állapotába visszahelyezendő. Bármily neveltségesek is legyenek az ily politikai feltervekkel nemely németek előtt, mégis oktalanság volna az alapjául szolgáló tényálladékok csekélybe venni.

Ha az osztrák kormány a csehek és feudálisok kezében van és ausztriában sikerült nekik a hatalmat elnyerni, ezer oka van Németországnak, hogy a dolgok e forduláson egy cseppet se örvendjen. Ha mindjárt a német elemek Ausztriában támogatva a magyaroktól, befolyást gyakorolnak is a külügyi politikára, ez csak addig terjedhet, a míg Francia- és Orosz-

országgal Németország szétrombolására a nyílt szövetség meg lesz akadályozva.

Nagyon rossz volna reánk nézve, ha Ausztria a Francia- és Oroszországgal kikerülhetetlen háborúban Tiroltól Krakóig fegyvereit lábánál nyugtatva állana.

Kétségtelen, hogy Ausztria és Oroszország érdekei az alsó Dunánál egymással ellentétesek, de csak addig, míg maga Ausztria is nem evez egy hajóban a muszkával, a mi kétségtelenül bekövetkeznék akkor, ha Ausztriában a szlávok kormányoznának. Egy ilyformán kormányzott Ausztria kétségtelenül megegyeznék Oroszországgal a keleti politikára nézve. Alapjában Oroszország az Ausztria által jelenleg képviselt német befolyás megsemmisítésével az égei tengeren és a Dunán épen azt akarja, a mit az osztrák szlávok akarnak, azzal a különbséggel, hogy ez utóbbiak nemcsak keletre, de Ausztriára is érvényesíteni akarják szándékukat.

Azon ellentétre, mely Ausztria és Oroszország állami érdekei között van, egy Német- és Franciaország közötti kitörendő háború esetében nem lehet biztosan számítani, de még kevésbé lehet számítani akkor, ha a feudálisok nyelék el a kormányt Ausztriában. Németország érdeke tehát mindenek felett, hogy ez ne történjék meg, és a hogy Ausztriában most állanak a dolgok, úgy látszik, eljött az ideje, hogy a német sajtó beleavatkozzék a német-osztrákok küzdelmébe a szlávok ellen.

Előttünk nagy politikai hibának látszik, hogy Ausztriában a németek hegemoniájának megtörését még csak előkészíteni is engedték.

Igy okoskodik a bajor lap, és ebből valljuk meg, sokat okulhatnak holmi magyar lapok is.

Megtanulhatják mindenek felett, hogy Németországnak is, az osztrákoknak is égető szükségük van Magyarország támogatására, hogy az osztrákokkal és németekkel azon egy életérdekeink vannak és a szövetség közöttünk a legtermészetesebb alapon nyugszik, a milyenen csak szövetség nyugodhatik.

Az egykor hatalmas Ausztria, mely ellenségünknek látszik ma is, csak elnyomástunkat várja, természet szerint tőlünk magyaroktól kell reménylje, hogy mi mentjük meg őket a szlávok elnyomásától.

kik: a) kívül, másodsor, kik: b) belül, harmadsor, kik: c) felül állanak az orvoslási tudományokon.

Kivül áll a csecsemő.

Abban csak a jó szándék van meg, de sem pozitív tudomása, sem valami erős meggyőződése nincs a felől, hogy az ő kurája jó.

... Csak olyan kis gyűgyűgő jószág. Parányi ajaka alig nyílik szóra. Inkább piros orozáskáinak mosolygásából s szeméinek irányából érti meg az ember, hogy mit akar mondani.

De a szíve érzékeny minden fájdalom iránt. Pillái alatt meggyűl a ragyogó könyesepp, ha bűt lát. Egy jajgató szóra, egy fájdalmas nyögésre — nyöszörög, mint a kintzött madárka. Nos, ez a pirnyó babácska jó barátságban él Hektoral.

Hektor csak kutya — de pajtásnak beillik. Gyűgyűgő babának — magát unó nagy uraságnak jó barát a kutya.

Játszanak együtt, ha Hektornak szabad pillanatai vannak.

Ámde jön a tavasz. Az ősze szép tavasz, a bimbó fejtő, rügy fakasztó, fűvet növesztő szép kikelet. Aranyos sugarával a melegítő napfény, virágok a réten s mindennemű bogarak feketék, veresek stb.

Hektor elhanyagolja játszó-társát. Tan adalogni megy a viruló mezőkre, tán a loesogó habok méla moraja csalogatja az Ért partjára, tán . . . elég az hozzá, Hektor a házias, csendes életet megveti, s kósza, s csavargó lesz.

Egyszer bizaál igen deránszirt állapotban. Fülle összetéve, nyaka sebbel tele, szőre hiányosan. Bizonyosan heves szaváltások következtében hozzávert erősebb argumentumok — kutyafogak s többefülék — nyomai.

Kutya észszel nem szaporázik doktorhoz sebeivel, hanem kiált a kamrára árnyékába s pi-

Ez a megváltozott helyzet, ezért kell nekünk az osztrákokhoz és az osztrákoknak ragaszkodni mihozzánk. (J.)

Minisztertanács tartatott tegnap este a kereskedelmi miniszteriumban, melyen a miniszterelnök helyett Trefort közoktatási miniszter elnököl és mely a folyó ügyeket intézte el.

A közoktatásiügyi miniszterium 1881. évi költségvetése 183.565 fittal nagyobb, mint az 1880. évi. Ez összegből 168.393 frt tisztán közoktatási célokra van szánva és pedig egy közgazgatási, a második szülészeti, egy elmegyógyászati, a második nővénytani, végre egy antropológiai tanszék felállítására, az iparművészeti rajziskola műtáza-los és faragó műhely számára 9500 frt. Az elemi iskolák szükségleteinek fűdőzésére 20.000 fittal van több előirányozva.

Az államhivatalnokok, névszerint a központi és vidékiek minisztérium ügyében folynak a munkálatok a belügyminiszteriumban. Az egyes miniszteriumok e tárgyra vonatkozó javaslataikat elkészítvén, azokat már beküldötték, s mihelyt az osztály elkészült munkálatával, valószínűleg e hó közepéig, az enquete össztel s tárgyalásait egy folytatandja, hogy munkálatával e hó végére készen legyen.

KÜLFÖLD.

A porta végre okt. 5-én elmondta, mit hajlandó megcselekedni. Miután vonakodásával felzavarta Európát, miután egy nagy hajóhadit tűntetés költségeibe, gondjába belevitte a nagy hatalmakat, miután legalább is kétértelmit magatartása által, melylyel az albánok iránt viselkedett s legutóbb kért gondolkozási ideje miatt is a berlini szerződés végrehajtását késleltette, most végre okt. 5-én elmondja, mit hajlandó — és mi módon — végrehajtani. A nagykövetelek átnyújtotta a jegyzéket, melyben kijelentvén, hogy a rá gyakorolt presszionak engedve bár, de elhatározta, hogy tárgyalni fogja a függőben levő kérdéseket. A már régebben feljelt feltételek alatt iparkodni fog, hogy az albánokat Dulcigno átadására bírja. Görögországot illetőleg a porta olyan határvonalat indítványoz, mely északon Volonah kezdődik, Larissától, Janinától és Meczovótól délre elvonul és az Árta folyó torkolatánál végződik. A kisázsiai reformokat három hó múlva fogja végrehajtani a porta. Az európai tartományokban behozandó reformokra nézve, a mennyiben azok a török birodalom épségével megegyeznek, a porta szin-

ros meleg nyelvvel végig nyalogatja a fájdalom részeket. . .

A bubácska, a beszélni most tanuló dundi gyermek nézi kerekre nyílt értelmes szemével. . . Nézi és megjegyez valamit magának.

Egyszer a konyha-bőlgyőn Habari Zsuzsin is baj esik. Habari Zsuzsi összekonfundálja a pesenyével a saját hűvelykét — s vére omlására oly ordításban tör ki, a mihez képest égnek zengése, tengerviharnak moraja — csak ábrándos sohajtas.

A bubácska ott settenkedik az ajtóban. Szemében felfakad a köny, piezi ajaka sirásra csusorodik össze, — miként összehúzódik a délig-látó tölcésére, ha elhagyta szerelmes szép patronusa, a meleg napsugár — s lélekzete el-elakad s fűldokolva nézi Habari Zsuzsa fájdalmait.

Ekkor parányi fejében megvillan egy gondolat. Hó! Ő tud orvoságot. Ő gyógyírt ajánlhat a vérző hűvelykre, s köny és mosoly közt ingadozó hangon, de olyan biztatással s olyan erős meggyőződéssel, milyenre csak a tapasztalati alapon nyugovó biztos tudás képes — magyarázza Habari Zsuzsinak a következőket:

„Nyujtsd ki nyelvét Zsuzsi! . . . Ujjad bibis. . . Tanulta Erzi kutyustól. . . n y a l j a meg Zsuzsi. . . szegény bibis.”

S aztán ő is kinyújtja nyelvecskét. (Olyan az, mint — hogy nagy on poetikus hasonlatot mond, jak — olyan, mintha egy csuporka tej tetejéből kandikálna ki egy piros rózsza levélkéje.) Nyalogatja saját kezét — utatutató adandó a jaggató bölgynek, azon methódusra vonatkozólag, a melylyel e Hektortól ellesett kúra leghelyesebben alkalmazható.

... Cselekszi-e Zsuzsi? nem-e? ne keressük. Elégedjünk meg az elmondott esettel, mint olyannal, mely megbizonyítja, hogy a gyógyítási törekvések már a legzengőbb korban is mutatkoznak.

Labdázó fiúcskakat láttak-e önök? kiket

Hirdetési díjak.

Egy négyszög czentiméternyi tér ára 2 kr. Bélyegdíj minden hirdetés után 30 kr. Nagyobb és gyakoribb hirdetéseknek külön kedvezményt is nyújt a kiadóhivatal.

Hirdetéseket felvesznek:

Bécsben: Oppelik Alajos Stadt Stubenbastei Nr. 2. (Eckhaus der Wollzeile 36.) Haasenstein & Vogler (Wallfischgasse 10.) Rud. Mosse Publicistische Bureau. Budapest: Haasenstein & Vogler hirdetés közv. irodája. Goldberger A. hirdetések felvétel irodája Budapeston Szervitátor 3. sz.

Nyilttéri cikkek garmond sora után 25 krajczár fizetendő.

tén intézkedni fog. A török állam idegen hitelezőhöz felhívást fog intézni a porta, hogy az egyezség kidolgozása végett képviselőket küldjenek Konstantinápolyba. A porta továbbá bizonyos bevételeket kamatfizetésre fog fordítani. A porta végül elmondja, hogy ezekre a reformokra csak akkor vállalkozik, ha a hatalmaságok lemondanak a hajóhadakkal való tüntetésről.

A londoni kabinettel hétfő és keddi közti éjszaka közölte Goschen konstantinápolyi nagykövet a török kormány javaslatát, de az angol kormány nem tartja e jegyzéket kielégítőnek és igen kedvezőtlenül fogadta azt, sőt az „Egyetértés” egy távirata szerint a porta jegyzéke ott nagy felháborodást keltett, s a kormány kénytelennek látja véget vetni Törökország henczegeinek.

A londoni lapok közül a „Times” az, mely az európai összhang zavartalanágának örövend. Utal arra a beszédre is, melyet Tisza Kálmán miniszterelnök tartott a hozzá tett interpellációra, s örömdetesen veszi tudomásul Tisza azon szavait, hogy „egyetlen hatalomnak sincs szándékában Törökországgal háborút kezdeni.” A „Times” reményli, hogy békés uton minden kiegyenlíthető lesz.

A napnak igen nevezetes híre az is, hogy a „Politik” szerint Beust párisi osztrák-magyar nagykövet állásától legközelebből viszsza-
szalép.

Oroszország fegyverkeznek, minthogy az Oroszország és Kína közötti viszony ismét rosszabbra fordult. A fegyverkezés mindkét részről erősen folyik. A Kuldseha nyugati részén levő orosz táborból írják, hogy Kaufmann tábornok, Abramoff tábornok, hadserege fölött szemlélt tartott, s onnét e hó 2-án Kuldsehába utazott. Eddig az orosz határon nem volt kínai katonaság, míg most a Lartól folyó és a Bartol-szorossal kínai előőrsök állanak. Oroszországra most a háború nagy csapás volna, miután a szorosok már szeptemberben hóval vannak fedve s az előhaladás s az élelmezés, közlekedési utak hiányában lehetetlenné válnék.

Országgyűlés.

A képviselőház okt. 5-én ülést tartott. Elnök Péchy Tamás. Jegyzők: Beöthy Algemon, Straszimir.

A miniszterek közül jelen vannak: Pauler, Trefort, Szende, Bedekovics.

Az ülés kezdődik egy-negyed 12 órakor. A mult ülés jegyzőkönyvének hitelesítése után Rudnyánszky József báró főrendiházi

társuk jóvoltából homlokon csapott az a kemény löszörrel föltűtött, bőrből formált gömbölyű jószág?

Bizony oda daganat lesz. Nő az olyan szaporán, mint a kalács-tészta. Aztán látták-e önök miként gytilekezik az egész játszó társaság a szenvedő bajtárs köré? Miként nézik komoly arccal a labda helyét ott a homlokon? Miként sügnak össze? miként tanácskoznak a segítség felől?

Az egyik egyszer kieszel valamit, s fujni kezdi a pirosoló helyet. Mind kérdik: „ajól esik-e?” A szenvedő bajtárs keserves képpel int igent, s azzal a kúrálási mód meg van alapítva.

Mindnyáján tölcéssert formálnak szájaikból s tele tudóval fújják jóindulatú, bár kevés hatású szuszszokat a daganatra, míg csak egy gyermek-tűdő bírja.

Vagy látták-e önök — én láttam — oly könyörtelen leánykát, ki ott lent a kertben, a felfakadó fű tövében egy cserebogarat fogott meg s annak egyik rugdosdó lábát szomorú véletlenségből leszakította? miként igyekszik azt viszaragasztani? Hogyan próbálgatja sárral, pórral oda forrasztani? mily buzgalommal nyomkodja vissza, mily gondnal keresi, hova kellene voltképpen tennie?

Tény az tisztelt olvasó! hogy hiányos tanügyi állapotainkban — s tulajdonképpen a kormány mulasztásának — tudhatjuk be, mikép az elősorolt kis doktorok, kik ismertetett működéseikben még „kivül” állanak az orvosi tudományokon, nem lehetnek ragyogó csillagok egykoron a gyógyászatnak. Az elsőnek, ki Habari Zsuzsin igyekezett segíteni — hajlamai voltak a belgyógyászathoz, a második, ki a labdatűtés helyén támaft fájdalom orvoslására törekedett, jeles b e r g y ó g y á s z lehetett volna, a harmadikban a cserebogár igazítóból kinttől m i t ő vesztett el, mint az a elősorolt tényekkel kivethető.

De hát természetlő nyert hajlamaik nem fejlesztettek a nevelés által.

Petelei István.

Magyar kir. államvasutak menetrendje.

(Keleti vonal)

Ervényes 1880. évi szeptember hó 10-étől.

Predeal—nagyvárad irány.

Állomások		Gyors-vonat		Személy-vonat		Teher-vonat	
		1. sz.		3. sz.		63. sz.	
		óra	perc	óra	perc	óra	perc
Bukarest	Elind.	8	15	6	30		
Predeal	"	1	09	4	53		
Tömös	"	1	33	5	21		
Derestye-Hétfalu	"	—	—	5	48		
Brassó (Kronstadt)	Erkez.	2	06	6	13		
Brassó (Kronstadt)	Elind.	2	16	6	13		
Boffalu (Brenndorf)	"	—	—	6	36		
Földvár (Marienburg)	"	2	44	6	52		
Mogyorós (Nussdorf)	"	—	—	7	10		
Apacza (Geist)	"	3	03	7	23		
Kőpecz	"	—	—	7	43		
Ágostonfalva	"	3	18	7	51		
Alsó-Rákos	"	—	—	8	13		
Homoród-Kőhalom	"	3	52	8	41		
Kacza	"	—	—	8	57		
Benne	"	—	—	9	18		
Erked	"	—	—	9	41		
Héjasfalva	"	3	54	10	15	63. sz.	
Segesvár	"	4	07	10	32	7	10
Segesvár	"	4	12	10	52	7	50
Dános	"	—	—	11	11	8	40
Erzsébetváros	"	5	40	11	31	9	02
Éczel	"	—	—	11	45	9	50
Medgyes	"	6	01	12	06	10	18
Kapus	"	6	13	12	24	11	30
Kapus (Vendéglő)	"	6	31	12	30	12	11
Mikeszása	"	—	—	12	49	12	35
Hosszu-Aszó	"	—	—	1	05	1	05
Balázsfalva	"	7	03	1	25	1	33
Karácsonfalva	"	—	—	1	40	2	16
Tövis (Elágazás Gyulafehérvár felé)	Erkez.	7	30	2	06		

Állomások

Állomások		Gyors-vonat		Személy-vonat		Teher-vonat	
		1. sz.		3. sz.		63. sz.	
		óra	perc	óra	perc	óra	perc
Tövis (Vendéglő)	Elind.	7	37	2	26	3	00
Nagy-Enyed	"	7	54	2	48	3	50
Felvincz	"	—	—	3	10	4	30
Maros-Ujvár	"	—	—	3	17	4	41
Kocsárd (Elágazás M.-Vásárhely felé)	Erkez.	8	18	3	24	4	52
Kocsárd (Vendéglő)	Elind.	8	23	3	34	5	30
Gyères	"	8	47	4	10	6	40
Virágosvölgy	"	—	—	4	45	7	27
Kolozs-Kara	"	—	—	5	26	8	30
Apahida	"	—	—	5	38	9	00
Kolozsvár (Vendéglő)	Erkez.	10	07	5	59	9	36
Kolozsvár	Elind.	10	17	6	24	7	05
Magyar-Nádas	"	—	—	6	50	7	48
Magy.-Gorbó	"	—	—	7	06	8	18
Egeres	"	—	—	7	22	8	52
Sztána	"	—	—	7	46	9	35
Bánffy-Hunyad	"	11	32	8	08	10	50
Ósucsá	"	12	05	8	50	12	30
Bucsa	"	—	—	9	09	1	30
Brátka	"	—	—	9	27	2	20
Rév	"	12	50	9	48	3	40
Elesd	"	—	—	10	06	4	47
Mező-Telegd	"	1	17	10	23	5	52
Fugyi-Vásárhely	"	—	—	10	42	6	30
Várád-Velenceze	"	—	—	10	52	6	49
Nagyvárad (Vendéglő)	Erkez.	1	45	11	00	7	02
Nagyvárad	Elind.	1	50	11	25	8	00
Püspök-Ladány	"	3	14	2	11	11	42
Czegléd	"	5	45	6	36	6	43
Budapest	Erkez.	7	30	8	45	8	50

Marosvásárhely—Kocsárd

Állomások		Vegy. v. 215. sz.		Vegy. von. 213. sz.	
		Minden nap		Minden nap	
		óra	perc	óra	perc
M.-Vásárhely	Ind.	9	07	1	40
Nyáradtő	"	9	33	2	06
Csapó-Radnóth	"	10	28	3	05
Maros-Bogát	"	11	02	3	42
Maros-Ludas	"	11	20	4	00
Kecze	"	11	40	4	20
Kocsárd (Vend.)	"	12	14	4	54

Gyulafehérvár—Tövis

Állomások		Vegy. v. 111. sz.		Vegy. von. 113. sz.	
		Minden nap		Minden nap	
		óra	perc	óra	perc
Gyulafehérvár v. Érk.		12	46	6	12
Gyulafehérvár Ind.		1	01	6	42
Tövis (vend.) Érk.		1	33	7	14

Nagy-Szeben—Kapus

Állomások		Vegy. von. 311. sz.		Vegy. von. 313. sz.	
		Minden nap		Minden nap	
		óra	perc	óra	perc
Nagy-Szeben Ind.		3	58	10	05
Vizakna	"	4	25	10	32
Ladamos	"	4	53	11	00
Nagy-Selyk	"	5	25	11	32
Kapus (vend.) Érk.		5	50	11	57

Jegyzet. A vastagabb keretbe nyomott számok az esti 6 órától reggeli 5 óra 59 perczig számított éjjeli időt jelentik.

Sz. 10,623—1880.

Hirdetmény.

A kolozsvári kir. törvényszék, mint csődbíróság részéről ezennel közhírré tétetik, hogy tömeggondnok ügyvéd Almasianu Vazulnak 1880. évi szeptember hó 25-én 10,432—1880. sz. alatt beadott kérvénye folytán kolozsvári arany- és ezüstműves Frátta Márkus csőd-tömegéhez tartozó arany- és ezüstművek, ékszerek, bolti felszerelvények és butoroknak nyilvános árverésen leendő eladása elrendeltetvén. Az árverezés megtartására 1880. évi október hó 21. és következő napokra reggeli 10 órától kezdve tüzetik ki a határidő közadónak Kolozsvárra a főúton levő bolti helyiségében.

Megjegyeztetik, hogy az eladandó áruk szükség esetében becsáron alól is elfognak adni a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett.

A kolozsvári kir. törvényszéknek 1880. október hó 2-án tartott üléséből.

Az elnök ur távollétében:

ALBACH GÉZA,

bíró.

PUNGUR BÉLA.

(409) 1—3

Böckel Károly,

diszkrét esztétikus

Kolozsvárról.

Ajánlja a n. é. közönség figyelmébe, a már 30 éve fennálló, s több kiállítás díszokmánnal és éremmel kitüntetett esztétikus üzletét, hol minden e szakmába vágó megrendelések főlálltatnak. (316) 6—*

Az ifjuság szépségét a legkésőbb aggkorig megóvni, minden hölgy főfeladata,

mely kiválóan föltételezi a bőr leggondosabb ápolását. Ennek tiszta és gyöngéd megtartása, finomítása és frissítése, a bőr vörösség, sepleg és minden bőrszervi elváltozása, nemint különösen a ráncok és radók azonnali és tartós megsemmisítése, kiválóan eszközölhető az annyira kitűnő, hatástanú meplep

RAVISSANTE
du dr. Lefosse & Paris
hivatalosan megvizsgált egyetlen ártalmatlan bőrápoló szer által. Páris, London, Bécs, Budapest elegáns hölgyvilágának legértékesebb toalette-tíka a fiatal kor frissességének az aggkorban való megtartására: ezerszeresen jóval bizonyult, és mint első szűpítőszert egy hölgynek pipereasztaláról sem szabad hiányozni.

Egy nagy eredeti üveg ára 250
Egy kis eredeti üveg ára 150
(használati utasítással).

Ravissante szappan
a legjobb és leghíresebb illatos mosó szappan a bőr szépségére és javítására. Használat után a bőr bárszóny finom lesz, és igen kellemes szagot tart meg. Sokáig tart és ki nem szárad, a ki egyszer megkísérette, az soha soha többé nem használ más szappant.

Egy doboz (3 db) ára 1 frt 35 kr. egy db. 50 kr.
Ravissante arczpor.
A párisi és londoni hölgyvilág: valamint a legtöbb művésznek legkedveltebb arczpora. Mindazon t. hölgyek, kik egyszer használták, meggyőződtek, hogy a POUDE RAVISSANTE felül-multhat.

lan, igen jól tapad, láthatatlan, és természetes üdöséget ad a bőrszínnek, tehát legjobban ajánlhatjuk.

Nagy doboz ára 1 frt. Kisebb 60 kr. fehér vagy rózsaszínű.

Felül-multhatatlan és teljesen ártalmatlan a

RAVISSANTE FOGPOR

mely a fogakat hófehérre tisztítja, odvasodástól és bűzösödéstől megóvjva.

Savmentes semlegesítő, vízben oldó alkatrészekkel bír, a fogak tökéletes tisztítását lehetővé teszi, s azok mellett természetes színüket és fényüket megtartják, és sem vegyileg, sem erőtlenül nem lesznek megtámadva: a könnyenverző fogus természetesen erejét megkapja a száj pedig kellemesen fül lesz frissítve. Egy doboz ára 50 kr.

A ki szép és egészséges fogakat ölt, az győződjék meg mihamarabb egyetlen kísérlet által, hogy mily kitűnő, majdnem csodálatra méltó hatásu a

Ravissante-szájviz.

Minden savaktól mentes, s a fogak ápolására legalkalmasabb éltető és balzsamos növényanyagokból készítve. Általa a fogus megerősödik, a fogak zománca ápolva, a rothadás elkerülve lesz. 10 csepp elégséges belőle egy kortyvízzel, mely vegyülékkel a fogak bevégzett tisztítása után, a száj jól kiöblített és soha sem kellend fogfájásban szenvednünk.

Nem létezik más készítmény, mely mindennapi használatnál oly hasznosíthatatlan jó eredményt biztosítana a fogak szépségére és fentartására nézve, mint a Ravissante szájviz, mely a fogakat oly veszélyes fogkólerakodását, és a száznak a legkellemesebb frisséget és üdöséget kölcsönözi.

Egy eredeti üveg ára 1 frt.

Valódi minőségben, nagyban és kicsinyben kaphatók a központi főraktárban

Schwarz Friderika, ilatgyógyszertárában

Budapest, városháztér 9. szám, „Haris-bazár“.

(328)

7—50

Levélbeli megrendelések a pénz beküldése vagy utánvétel mellett postafordultával teljesíttetnek.

Raktár Kolozsvárt: Valentini Adolf, gyógyszerész urnál és a legtöbb vidéki illatszert- és gyógyszerárakban.



Feketeerdői üveggyár

erdélyi főraktára Kolozsvárról

Hunwald Lipótnál

tart folytatónan nagy raktárt mindenféle közönséges fuvott-ugy a legfinomabb, külföldi gyárakkal versenyképes kristály metszett üveget, rosolis-, sör- és borívó garnitúrákat gyógyszerári újabb mintájú üvegeket

ajánlja továbbá:

kül- és belföldi közönséges

valamint

begiai Solintáblait

hazai és eschországi porcellán és köedényt,

bécsi lámpa nagyraktár.

Tükröket, arany és diszes fa-keretben.

Első kolozsvári

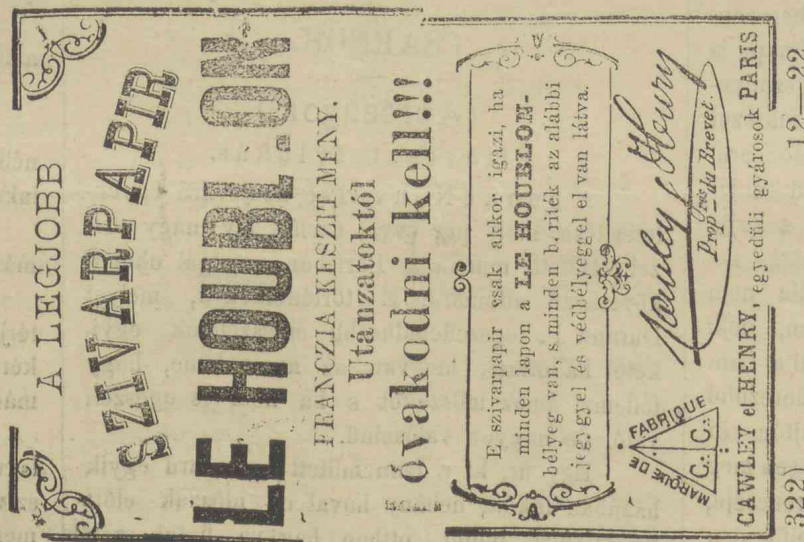
üvegmetező műhely,

ablak üvegezési munkák vállalatának, vidéken és helyett.

Hunwald Lipót,

B.-Magyar-utca 4. sz.

20—100 (270)



100 kilo „hydr. vízhatlan mész 3 frt 75,
100 „ valódi portlandi cement 6 frt 50.

Található készpénz fizetés mellett Kolozsvárról

BOKROS ÁDÁM

(258) vas- és fűszerkereskedésében. 20—*

Nyomatott a „KELET“ nyomdájában Kolozsvárról.

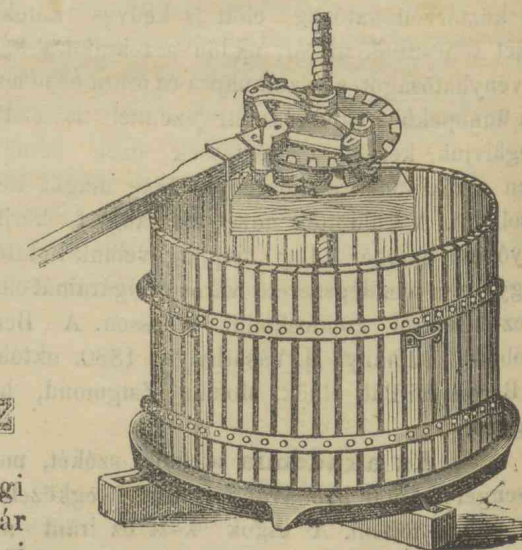
SZŐLŐ-ÖRLŐ GÉPEK

rostáló szerkezetek

BOR-SAJTÓK

dus választékban,
az ideai szürethez

ajánlja nagy raktárát az első magyar gazdasági gépgyár, összpontosított raktár és gépműhely erdélyországi főtelepe



Walser Ferencz,

(410) 1—15 Kolozsvárról, belmonostor-utca 12. szám.